

# Forsikringsvilkår for Redningsforsikring i Udlandet

## HVIS UHELDET ER SKET

Indehaveren af dette kort har en forsikring, som dækker visse transportomkostninger. Henvendelse om hjemtransport skal rettes til **SOS International a/s**. Vi beder Dem venligst hjælpe forsikringstageren med at komme i forbindelse med **SOS International a/s**. Telefonudgifter for tilkaldelse af hjælp betales af forsikringen.

Ovenstående tekst til brug på værksteder o.lign. er oversat til følgende sprog:

### DEUTSCH

Der Inhaber dieser Karte besitzt eine Versicherung, die gewisse Transportkosten deckt. Anfrage wegen Heimtransport ist an **SOS International a/s** zu richten. Wir bitten Sie höflich, dem Versicherungsnehmer dabei behilflich zu sein, sich mit **SOS International a/s** in Verbindung zu setzen. Telefonkosten für die Anfordrung von Hilfeleistung werden von der Versicherung vergütet.

### ENGLISH

The holder of this card has taken out insurance covering certain transport costs. Regarding repatriation the insured must communicate with **SOS International a/s**. Your assistance in helping the insured getting in contact with **SOS International a/s** would be greatly appreciated. Requests for assistance by telephone are covered by the insurance.

### FRANÇAIS

Le détenteur de cette carte a souscrit une assurance couvrant certains frais de transport. En ce qui concerne les rapatriements il faut s'adresser à **SOS International a/s**. En cas d'accident nous vous serions très reconnaissants de l'aider à prendre contact avec **SOS International a/s**. Les frais d'appel de secours par téléphone sont couverts par l'assurance.

### ESPAÑOL

El poseedor de este folleto tiene un seguro que cubre ciertos gastos de transporte. Peticiones con respecto a repatriaciones deben ser dirigidas a **SOS International a/s**. Les agradecemos si pueden ayudar al asegurado a ponerse en contacto con **SOS International a/s**, en el caso de necesitar asistencia. Los gastos de las llamadas telefónicas en conexión con el pedido de asistencia, se cubrirán por este seguro.

### ITALIANO

Il possessore di questa tessera ha un'assicurazione che copre certe spese di trasporto. La richiesta del rimpatrio deve essere fatta presso la ditta **SOS International a/s**. Vi preghiamo di aiutare l'assicurato a mettersi in contatto con la **SOS International a/s**. Le spese telefoniche per la richiesta d'assistenza sono coperte dall'assicurazione.

### SRPSKO HRVATSKI

Posjednik ove karte ima osiguranje koje mu daje pravo na izvjesnu pomoc kao na pr. transport vozila, ali tek nakon prethodnog dogovora sa: **SOS International a/s**. **SOS International a/s** zahvaljuje Vam na spremnosti da osiguravniku omogucite uspostaviti vezu s nama. Troškove za telefon pokrивamo.

### POLSKI

Właściciel niniejszej polisy posiada ubezpieczenie pokrywające pewne koszty transportowe. W sprawach repatriacji i ewentualnych pożyczek należy skontaktować się z **SOS International a/s**. Będziemy wdzięczni za pomoc ubezpieczonemu w skontaktowaniu się z **SOS International a/s**. Opłaty za telefony związane z uzyskaniem pomocy są pokrywane przez firmę ubezpieczeniową.



## Udfyldes inden afrejse

Forsikringselskabets navn:		
Kaskopolice nr.:		
Køretøjets fabrikat:	Type/Model:	Årgang:
Reg. nr.:	Stel nr.:	

## Servicekort nr. 37a

DE DÆKNINGSBERETTIGEDE YDELSER AFTALES VED HENVENDELSE TIL:

**SOS International a/s,**  
**Olof Palmes Allé 18, 8200 Aarhus N, Danmark**

**Telefon alarmcentral: +45 70 10 50 52 (24/7)**

**Telefon adm./afregning: +45 72 20 65 14 (Man-fre 9-16)**

**Fax: +45 86 21 48 55**

**E-mail: sosdah@sos.eu**

**Web: www.sos.eu**

Hav venligst følgende oplysninger klar ved henvendelse til SOS International a/s:

- Registreringsnummer
- Bilens kaskoforsikringsselskab
- Bilens position
- Relevante telefonnumre (fx. værksted, kontaktperson)

# Forsikringsvilkår for Redningsforsikring i Udlandet

1. Forsikringen omfatter kaskoforsikrede køretøjer, der er registreret som personbiler, varevogne eller autocampere med tilladt totalvægt på max. 3.500 kg samt motorcykler, scootere og registreringspligtige knallerter 45 (se undtagelser stk. 6.a., b. og c.). Desuden omfattes særskilt kaskoforsikrede påhængs-/campingvogne til de nævnte køretøjer og de med køretøjet rejsende personer (se undtagelser stk. 6.d.).
2. Forsikringen dækker i europæiske lande, Rusland indtil Ural-bjergene samt Israel, Marokko, Tunesien, Tyrkiet og Iran (se undtagelser stk. 6.e.).
3. Forsikringen dækker, hvis kørslen ikke kan fortsætte på grund af uforudset driftsstop eller på grund af skade omfattet af kaskoforsikringen (se undtagelser stk. 6.f.).
4. Ved det enkelte uheld er dækningen begrænset til et beløb svarende til køretøjets handelsværdi før driftsstoppet/skaden. Dækningen af evt. udgifter til hjemtransport af køretøjet, jf. stk. 5.c., må ikke overstige køretøjets handelsværdi efter driftsstoppet/skaden.
5. Forsikringen dækker merudgifter til:
  - a. **Bugsering og bjærgning** af køretøjet til nærmeste værksted eller - hvis det er billigere – reparation på uheldsstedet (vejpatruljehjælp). Ved fastkørsel i sne, mudder, sand o.lign. alene hvis bilen befinder sig på et for redningskøretøjet fremkommeligt område. Assistance kan rekvireres gennem SOS International a/s' alarmcentral, der har døgnåbent.
  - b. **Udlejningskøretøj** til fortsat udlandsrejse efter forudgående aftale med SOS International a/s og under forudsætning af, at eget køretøj ikke inden for 3 arbejdstimer efter køretøjets ankomst til egnet åbent værksted, kan bringes i trafikmæssig forsvarlig stand, eller hvis det stjæles (se undtagelser stk. 6.b.). Eventuelt tyveri skal først være anmeldt til det lokale politi; anmeldelsen skal kunne dokumenteres. For køretøjer med en tilladt totalvægt t.o.m. 3.000 kg dækkes - i maksimalt 21 døgn under udlandsrejsen - leje af standardudrustet udlejningskøretøj, som pladsmæssigt modsvarer eget køretøj. For køretøjer med en tilladt totalvægt på mellem 3.001-3.500 kg dækkes - i maksimalt 21 døgn under udlandsrejsen - leje af standardudrustet udlejningskøretøj i mellemstørrelsen. Efter indrejse i Danmark må udlejningskøretøjet kun benyttes til kørsel direkte til førerens bopæl og skal afleveres straks efter hjemkomst efter nærmere anvisning fra SOS International a/s (se undtagelser stk. 6.g. og 6.h.).
  - c. **Hjemtransport eller hjemkørsel af køretøjet** fra uheldsstedet efter forudgående aftale med SOS International a/s. Hjemtransport/hjemkørsel kan dækkes:
    - Hvis køretøjet ikke kan bringes i trafikmæssig forsvarlig stand inden for rimelig tid med hensyn til den fortsatte rejse, dvs.:  
Fortsættes turen i udlejningskøretøj, er det normalt rimelig tid, hvis køretøjet kan repareres uden væsentlig forsinkelse af den planlagte hjemkomst. Ved hjemrejse til bopæl skal rejseruten tilpasses, så det reparerede køretøj afhentes. Under forudsætning af, at køretøjet repareres på uheldsstedet, dækkes rimelige merudgifter til uforudset hotelovernatning i stedet for udlejningskøretøj til vidererejse eller hjemtransport/hjemkørsel af køretøjet. Merudgifter dækkes kun efter forudgående aftale med SOS International a/s (se undtagelser stk. 6.j.).
    - Hvis køretøjet stjæles og først genfindes efter, at rejsen er fortsat. Tyveriet skal straks anmeldes til det lokale politi; anmeldelsen skal kunne dokumenteres.
    - Hvis en rejsedeltager kommer til skade eller pludselig bliver syg, og ingen af rejsedeltagerne kan køre køretøjet hjem.

**Obs!** Af hensyn til evt. toldkontrol skal registreringsattest og nøgler - også til bagagerum og evt. campingvogn og tagboks - være tilgængelige under hjemtransport/hjemkørsel. Køretøjer, der skal transporteres/hjemkøres må ikke indeholde told- eller afgiftspligtige varer, idet varer købt i udlandet kun kan indføres told- og afgiftsfrit af varernes ejer. Se nærmere i Skats regler om rejsegods.

- d. **Hjemrejse** fra uheldsstedet med tog/skib på 2. klasse eller fly på økonomiklasse, hvis ret til hjemtransport eller hjemkørsel foreligger jf. stk. 5.c.
  - e. **Nødvendig lokaltransport**, når køretøjet bringes til værksted.
  - f. **Fremskaffelse af reservedele**, der ikke inden for rimelig tid kan fremskaffes på stedet, og som er nødvendige for at bringe køretøjet i trafikmæssig forsvarlig stand. Der dækkes udgifter til fragt og afhentning samt evt. toldafgifter i udlandet (se undtagelser stk. 6.i.). Aftale om fremskaffelse træffes med SOS International a/s.
  - g. **Toldafgifter** opstået i udlandet ved tyveri af køretøjet, hvis dette ikke senere genfindes, dog maks. DKK 10.000. Tyveriet skal være anmeldt til det lokale politi, og dette skal kunne dokumenteres.
  - h. **Beslaglæggelse** af køretøjet ved uforudset driftsstop eller skade, som er omfattet af kaskoforsikringen.
  - i. **Kommunikation** med SOS International a/s, herunder telefonudgifter.
6. **Undtagelser:**

Forsikringen dækker **IKKE**

    - a. hvis rejsens formål er erhvervsmæssig godstransport.
    - b. udgifter til udlejningskøretøj for registreringspligtige knallerter 45.
    - c. udgifter til registreringspligtige knallerter 30.
    - d. udgifter til såkaldte blaffere.
    - e. ved driftsstop/skade i det land, hvor køretøjet er indregistreret.
    - f. ved fejl på køretøjet eller på udstyr, hvis køretøjet vurderes trafikalsikkert.
    - g. udgifter til drivmidler, færger, broer, vejafgifter o.lign.
    - h. udgifter til udlejningskøretøj i det land, hvor eget køretøj er indregistreret.
    - i. udgifter til reparationer, der ikke erstattes af kaskoforsikringen.
    - j. udgifter til hotelophold og fortæring, med mindre dette særligt aftales med SOS International a/s som alternativ til udlejningskøretøj eller hjemtransport/hjemkørsel af køretøjet (se stk. 5.b. + c.).
    - k. skader på bagage/gods eller udgifter til transport heraf, med mindre dette særligt aftales med SOS International a/s.
    - l. udgifter til tolkebistand.
    - m. ved skadetilfælde/situationer, som er beskrevet i kaskoforsikringens undtagelser.
    - n. ved driftsstop, der skyldes grov uagtsomhed, jf. forsikringsaftalelovens § 18.
    - o. udgifter, der ikke er dækket i henhold til nærværende vilkår.
  7. Hvis et krav er helt eller delvist dækket af en anden forsikring, er dækningen i henhold til denne forsikring subsidiær.
  8. Redningsforsikringen gælder på de vilkår, som er angivet i fællesbetingelserne for ansvars- og kaskoforsikring i det omfang, de ikke er særligt fraveget i redningsforsikringens betingelser.
  9. Bilag vedrørende erstatningsberettigede udgifter indsendes straks efter hjemkomsten til SOS International a/s. Få mere information om refusion på SOS International a/s' hjemmeside: [www.sos.eu](http://www.sos.eu).